Ն. 5467 1903 ՄԱՅԻՍ 21 ՉԱՐԵԼՆՊԻՀ 1321 ԲԼՊԻ ԻԿԼ ԷՎՎԷԼ 6 ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այսրդ	6 այսրդ	3 այսրդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیولکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնեի վէ Յունեի առկիթէ ղշ.	5
Կիւնեի առկիթէ տաթբրը »	3

Իսարէխանէսի Սթանպուլտա Գալաթա Ալի Ֆաատէսինէ Նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասրնտա տրը։ Քեազիթի մէվատա հաղգընտա կազէթանըն տահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատոը նաքիսայա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճաղ։

ԿԻՆԼԻԿԻԹ ՀԱՎԱՏԻՍ

«Բէյպէր Լօյտ»սա օգունմըշ տրը.

Տէրսաատէթէ պունտան պիր իքի կիւն էվվէլ միւսէլէթ իսէն Գուլկարիսթան սապէր մալիյէ նազիրը Մ. Նաչովիչին Գուլկարիսթան իլէ տէվլէթը մէթպուէսի պասընտա մէվճուտ միւնասէպաթը ուպուտիէթքէարանէյի թէէլիսա իսէէք սուրէթէ արզը թէէմինաթա մէմուր պուլընտարը՝ Սօֆիատան իչար օլուբրար։ Մուսթիէյէին չէօհրէթ վէ իգթիսատը նազարը տիգգաթա ալընբրա, եէնի հէյէթին՝ տէվլէթը մէթպուէսի գարը իսրատը տատագաթ վէ իթաաթ իմէճ էսասընա միւնթէնէնէ օլան մէնֆէաի թէէմին վէ թէրվիճէ մուվաֆֆէգ պաճառը չէսպէհէտիզ տիր։

«Ալիթիչէ Գոբէսբանէնց» կազէթասընին Սօֆիա մուխպիրի՝ Պուլկարիսթան տաքիլիյէ նազարը ճէտիրի Մ. Տիմիրի Բէթգօֆ իլէ վուգու պուլան միւդաաթը մէնսուպ օլտուղը կազէթայա պիր վէճէնը աթի նագլ ու իչար իտիր։ «Տախիլիյէ նազարը Մ. Բէթգօֆ՝ բէիսը նուզզար Մ. Բէթրօֆը ճիգքեար ու պէյանաթընը միւէյյիտ պիր սուրէթէ իտարէի ֆիքր ու լիսան էյլէմիշ տիր։»

Մուսթիչէ՝ էմարէթին՝ հէր չէյէն էվվէլ հիւքիմէթը մէթպուէսինէ գարը իպրաղը էթաաթ վէ ինգբյատ իտէրէք, ինրաղը թէվէճճիհ վէ մուհապէթ էթմէկէ չալըշաճաղընը պէյան էթմիշ, վէ սեօրնէտ սէվամ իտէրէք, «էմարէթէ չէգավէթէ գաթիէն մանի օլաճաղ տրը» աճմիշ տիր։

Լարիսատա՝ Նունանիսթան մէմուրլարը թարաֆընտան թանթը թէվգիֆէ ալընան 20 քիլիսէն միւրէգքէպ պիր Պուլկար չէթէսինէն՝ էօթէսէ պէրիսատ իրգաբ չէգավէթ մագսատը մէֆսէսէթքեարանէսիյէ թալյան ալանընը էրպապը չէգավէթ իլէ միւնասէպաթ վէ իրթիպաթը օլուսընը Նունան զալբթասընճա անլաշըլմըշ օլտըղընտան, պունլարընը թարա ու թէպիտ գարարկիր օլմուշ, վէ պունընն իլէրէրինէ «Մարիա» սէֆինէսինէ իրգնագ իտիլէրէք, իյնագ իտէն մահալէ սէվգ իտիլմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարսա տէրճ օլունան պիր իլանը էսմիտաէ, իյսիզ կիւճսիզ տօլաշան վէ բերիյանի վէ սէֆալէթաէ գալան պիր Թագըմ չօճուգլար իչիւն Թէէսիս իտիլէճէք օլան տար իլ խայրընը ճիւլուսը Հիմայուն էէվմը մախսուսընտա քիչարը էմր ու ֆէրման պույրուլարը պիլտիրիլտիքէն սօնրա, Վէզնէճիլէրտէ Զէյնէպ հանըմ գօնաղընն տախ տարիւլայը իթթիխազ օլընմադ իւզրէ Մէտարիճ նամընա իհսան պույրուլարը, վէ օրատա Թէարիսաթը իպթիտայիյէտէն մատա սէնայիի նէֆիսէտէն պէտ իլէ սէվիրճիլիք, մարանկօզլըգ, գունտուրաճըլըգ, Թէղրիւք, օյմաճըլըգ վէ սարէ միսիլու Թէարիսաթ Թալիմ իտիլճէկի զիքր օլընմըշ տրը։ Մէզքիր տարիւլայրա իգթիգա իտէն մէմուրլարը ինթիխապլյա իսմիերինին վէ Թէրճէմէի հալ վարագալարընը իրսալի իչիւն Պապը Ալիսէն իչճաղ իտէնլէրէ էմր վէրիլմիշ տիր։ Ալէման վէ Ֆրանսատաքի սէնայի մէքթէպլէրի բրօկրամլարը՝ գօպիսինը մախսուսընճա նազարը Թէսգիգաէն կէչիրիլէրէք, տարիւլայը բրօկրամընտա մէվատոը Թէարիսինէն օնա կէօրէ Թանզիմ վէ Թէրթիպ իտիլմիկի իչիւն մշիմիշ տիր։

—Բաղճ էֆ. իսմինատ պիր զաթ՝ Թիւճճար վաքօրլարընը Թամիր իթմէք իւզրէ Պօղոզ-Իչինին Ումուրներէ նամ մահալլինատ պիր հավուզ ինչասընա իսթիյազ Թալէպինատ պուլընմըշ իսի։ Պահրիյէ էրքեանը հարպիյէ միրիլիվալարընտան սատատ. Հիքմէթ բաչա տախ տահա նաֆի չարթլար իլէ իմթիյազ իսթիտասընտա պուլընմըշ տրը։ Նաֆիա նէզարէթինճէ հէր իքի Թալէպ հաղգընտա գալէմէ ալընան չարթնամէլէր՝ էվրաղը էսասիյէսիյլէ պէրապէր Պապը Ալիսէ Թագտիմ գրընմըշ, վէ Նուրաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տահրէսինճէ իճրա իտիլէն Թէազիգաթ նէթիյճէսինատ Պահրիյէ նէզարէթինատէն միւթալէա սօրուլմըշ տրը։

—Ատարազարը գազասը տախիլինատ «Ագկէօր» նամը իլէ մաարուֆ վէ 3 պին տէօնիւմ գատար արազիյի հավի օլան պաթագլըզընը չէրաիթը նիզամիյէսի տահրէսինատ տօլատուրըլմասը իչիւն վուգու պուլան իսթիտասը իւզերինէ Ամէտիի Տիվանը Հիմայուն խիւլէֆասընտան սատատ. Սէրվէր պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ Իզմիտ մուԹասարրֆիլըզընտան ըուխսաթնամէ էթա գրընմըշ տրը։

—Մանասթըր վիլայէթի ժանտարմա ալայընտան իլէ եարամայան 9 քիչինին տախի այզրա չզգաբրլմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլրուլմըշ տրը։

—Տէրսաատէթ Ինկիլթերա սէֆիրի Սըր Նիգոլա Օ'Օնօր՝ Մալակկերա զելզելէսի հաղգընտա հիւքիմէթը մէթպուէսինէ մալիսմաթ վերմիշ օլաուզընտան, Լօնտրա կազէթալարը՝ ֆէլաքէթզէտ օլանլարա մուավէնէթ էթմէք իսթէյէնլերի՝ բիացամզատա մաարուֆ օլան վէ Ինկիլիզ Թիճարէթ օտասը բէյսի պուլընան Սըր Ուիլիամ Ուիթալա վէ եախատ Լօնտրատա իրսէ օլունան պիր Պանգայա բանէլերինի կէօնտերմէկէ տավէթ էթմիշլեր տիր։

—Պու սէնէ Խիւտավենտիկեար վիլայէթինտէ հավալարընն եաղմուրը տէվամ էթմէսի՝ գօղա մահսուլընընն թօքլանմասընը պիր ազ Թէէխիրէ տիւշար էյլէմիշ իսէ տէ, պէօճէքլերին հէր տիւրլու խասթալզլարտան սալիմ պուլընտընը Թահազգուզ էթմիշ տրը։

—Մուսուլ Քիլտանի Բաթրիգլիկինէն Տէրսաատէթ վէքիլինէ իչար իտիլտիկինէ կէօրէ, միւթէվէգգա Նէսթօրի Բաթրիգինին եէրինէ Զուլամերկտ իգամէթ էթմէք իւզրէ Պէնիամին էֆ. Թային իտիլմիշ տիր։

— Մամուրէթ իւլ Համիտիյէտէն Լահիյա գատար Ասիր սահիլի միւվարէտաթընա գարշը վազ օլընան 5 կիւնլիք գարանթինանընն տունէն էթիպարէն լաղվընա վէ եալընը մուայենէի թըզպպիյէ վէ ֆէնի թիւթսի վէ թէմիզլիկէ Թապի թուԹուլմասընա Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյէճէ գարար վերմիշ տիր։

—Միւթէպէր Թիւճճարանտան Պասմաճեան Կարապետ էֆ. մուասիլաթը թիւճճարիյէ իլէ պիր այագտէմ Սամսոն, Պաֆրա, Մարզըւան, Ամասիա, վէ տիկեր ճիվար չէհիրլերէ ազիմէթ էթմիշ օլուպ, պու սապահ Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Շիրքէթը Խայրիյէնին էենի վաբօրլարընտան 47 նումէրօլը վաբօրըն ուսգուրը օլտուղը իչիւն իսքէլէլերէ եանաչմասընտա պիր տէրէճէյէ գատար միւշքիլաթ չէքիլիյօր իտի։ Էվվէլքի կիւն իճրա իտիլէն Թէճրիպէտէ մէղէիր վաբօր Պօղոզ-Իչի իսքէլէլերինէ եանաչորրըմըշ օլտուղընտան, պիր գաչ կիւնէ գատար բօսթա իճրասընա պաչյայաճաղ տրը։

—Ասքիրէ իգթիգա իտէն էլպիսէլերին եէրլի եաղըսընտան եաբըլմասը իգթիգաի էմր ու ֆէրմանը հիւմայունատան օլմասը յա, վիլայաթա լիւզումի մըգատար եաբաղընն ճինոը ալէասընտան միւպայէասը իչիւն էմր վերիլմիշ վէ Էրզրումատան Թէատրիք իտիլէն եաբաղըլար եօլա չզգաբրլմըշ տրը։

—Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Մ. Կոսթօն Օպուանօ տիւն սապահ Բարիզէ կիտէճէք իքէն ազիմէթինի Թէէխիր իթմիշ տիր։ Պիր խայլի տօսթլար կէօնտերի իչիւն Փէսօթենճէ վաբօրընա կիթմիշ օլուպ, մուախխերէն ազիմէթին Թէէխիր օլընտըղը պիլտիրիլմիշ տիր։ Մ. Օպուանօ տիւն սապահ աթուֆ. Բանճիրի պէյ հաղրէթլերի իլէ Մասէյնը Հիւմայունա ազիմէթ էթմիշ տիր։

—Էմնիյէթ Սանդըղը գուբօն վէ ֆաիզլերի հաղգընտա եէնիտէն պիր մազպաթա Թանզիմ վէ մագամը ալիսինէ Թագտիմ գրընմըշ տրը։

—Դարբզըգ եաղ սաթանլար՝ կիզլիճէ գազանլարա վազ իլէ քէզապ վէ սաիր մուզիրը մատտէլէր երիսէրէք եաղ եարմագատա վէ տուն ֆիյաթլա սաթմագատա օլարգլարընտան, պունլարընն սէրիան մէնի լիւզումընա տաիր սաիրելերէ Թէպլիզաթ իճրա գրընմըշ տրը։

—Դալաթատա Մօմխանէ Իսկէլէսի ճիվարընտա Նիյազլի Զիյանընն տիւքքանընտա իգամէթ իտէն Շեվքէթ էվվէլքի կէճէ եաթաղընտա սիկարա իչմէքատ իքէն ուլգուլյա տալարագ, մէզքիր սիկարանընն աթէչինտէն իւզերինտէ պուլունան եօրկան աթէշ ալմըշ իսէ տէ, վագատատան խապէրտար օլարագ տէրհալ ուլանըպ էթրաֆա սիրայէթ էթմէքսիզին պաստրրըմըշ տրը։

—Մայիսին 1ինտէն 15ինէ գատար Ուզուն Զայրը իլէ Ֆէրիքէօյիւնտէն 8200 գրվերճրգ, 9500 Գարաման վէ 1500 մարիա կէլմիշ, վէ գասսապարա սըրասը իլէ 8 վէ 6 1/2տան 7 1/4 ղշ.ա վէ 6 1/4 ղշ.տան 7 ղշ.ա գատար սաթըլմըշ տրը։

—Էրզրում տախիլինտէ սիւտճիլիք, բէյնիրճիլիք, վէ պաղճըլըգ կիպի սէնասաթլարընն թէէմինը թէրագգրսը իչիւն սոն սիսթէմ ալեաթ ու էտիվաթըն ճէպիսէ գարար վերիլմիշ վէ օ պապտէ Թանզիմ օլունան տէֆթէր մերճիի ալիսինէ Թագտիմ գրընմըշ տրը։

20,000 ՔԻՇԻՆԻՆ ՄԷՏԲԻՆՍԻՆԷ ԴԱԼՄԱՍԸ

Ամէրիգասա Նիւ Եօրգ չէհրինտէն էվրօբա կազէթալարընա չէքիլէն 30 մայիս թարիխլի պիր գրէթա թէլէկրաֆնամէյէ նազարէն, գրէթի մէզքիւրէսէ Գանասա Այսվա Օգյոհօմա հէվալիսինա զալէթ չիտէրէլի եաղմուրլար եաղարագ, տէհլիյէլի պիր սու ճօղումը հուսուսէ կէլտիկի վէ հէվալիի մէզքիւրէնին սուլար ալթընտա գալըբ, միւեանլարճա խասարը մուճիպ օլարը՝ պիր չօգ եէրլեր տէ էքինլերին քեամիլէն խարագ, վէ չըմէնտքիր ամէտչիւալէրինին գաթ օլարը՝ մահալլինատէն պիւտիրիլմիշ տիր։

Պու քէրրէ Նիւ-Եօրգատան վարիա օլան 1 յունիս թարիխլի թէլէկրաֆնամէյէ նէզարէն, պիր գաչ կիւնատէն պէրու օլանճա չիտէթի իլէ եաղմագատա օլան եաղմուրլարատան Միսուրի իլէ Բաթէրսըն հէվալիսի տախի քեամիլէն սուլար ալթընտա գալմըշ տրը։ Պու ճօղումէ սանասընտա 14 քիչի թէլեֆ օլմուշ, վէ 20 պին քիչի գատար տա մէսքէնսիզ գալմըշ տրը։

ՀԻՔՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՃԱՃԻԱ

Սօֆիատա կէչէն կիւն հիքմէթամիզ պիր ճինայէթ վուգու պուլմըշ տրը։ Նէհրը մէզքիւր սօգագլարընտան պիրինտէ պիր բէյտէր իլէ զէվճէսի վէ գրզը Վիգթօրիա իգամէթ էթմէքտէ իսիլէր։ Գրզ զայէթ կիւզել օլուպ, Սամագովտա պուլունան միւլազիմ Բասքօվիչ նիշանը իսիլ քի, գրզ կիւնէրի պիլէ չէհիրտէն տիչարը չզգրպ, մէրգում միւլազիմէ պէքլէմէքտէ իսի։

Կէչէնլէրտէ միւլազիմ Թագօվ՝ Սամագովտան կէլէրէք նիշանլըսընն եանընտա պուլընտըղսըրատա, գրզ՝ նիշանլըսընն եանընտա ըէվոլվէրլէ օյնամըշ տրը։

Հալ պու քի միւէլլիմ պիր նէթիճէյէ միւնճիրը օլմուշ տրը։ Սիլահընն իչինտէ պուլընան պիր գուրշուն ատթէշ ալըպ, պիչարէ գրզըն պէյնինէ սարլանմըշ տրը։

Բէտէր վէ վալիտէսի տէրհալ էէթիչպ, պու մէնզարէյէ գարշը չաչրրպ պալըլմըշլար տրը։ Միւլազիմ հէման չլրկն պիր հալտէ նիշանլըսընն ճէսէսինի էլլերինին իչինտէ սըգմագատա պուլընմըշ տրը։

Վուգուը հալ պունատան իպարէթ օլուպ, միւաթանթիգ իհթիյաթէն միւլազիմի տէրտէաթ էթմիշ տիր։

ԶԷԼԶԷԼԷ

Եանեատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պէրաթ նահիյէսինտէ հրսս օլունան զէլզելէսէ եալընը պիր քեարկիր աւիքքեանատա եարդլար բէյտան օլմուշ վէ մուխթէլիֆ սէմթէրատ պիր օճագ, իքի տուվար վէ պիր էսկի էվին տուվարը եըգբլմըշ տրը։ Մայիս 17 վէ 18սէ քէգա Պէրաթատա վէ Լօնտատա զէլզելէլեր հրսս օլունմըշ տրը։ Լօնտատա զէլզելէլէն 50,000 ղշ.լըգ զիյան վուգու պուլմըշ իսէ տէ, նուֆուսճա զայիաթ օլմամըշ տրը։ Աչրգատա գալան էհալի միւնասիպ եերլերէ եերլեչաիրիլմիշ տիր։ Բէղա մայիս 16սա Մանասթրատա, էլպասանտա չիտաթիլի իքի զէլզելէ հրսս օլընմըշ իսէ տէ, նուֆուսճա պիր կէօնա գաղա օլմամըշ տրը։ Նալընըզ Ռէժի իտարէխանէսի վէ ալիկեր պիր գաչ էվլէր վէ պիր իքի ճամի ճիւզիճէ խասարաթա օղրամըշլար տրը։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխանէսէ իքի Ատենապետ Սրբազանլար իլէ պիր բաբաս ազատան միւրէթթէպ օլտըղը հալտէ, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլերինին Նախագահութիւնը թահթընտա ադտը իճթիմա իտէրէք, պիր թագըմ մէսելէլերի էքսէրիյէթլի թօբլանաճագ օլան իճթիմայէ թաալիգ իտէրէք, պէրվէճճը աթի ումուրը ճարիյէյէ միւթէալլիգ պազը գարարլար վերմիշ տիր։

1.—Մըսըր Առաջնորդը Այվազեան Գեր. Տ. Յովսէփ Սրբազան՝ Բաթրիգխանէյէ պիր թահրիրաթ եազարագ, Զէնճիրճեան Տ. Գաբրիել քահանայա աֆվ օլունմասընը թալէպ էթմիշ իսէ տէ, մէճլիս՝ պու թալէպէ չիմիլիք մուվաֆագաթ էթմէմիշ տիր։

2.—Թրապիզօն Առաջնորդը Պապաեան Տ. Եղնիկ վարդապետ՝ խասթալզընը պագարըմագ իչին Տէրսաատէթէ կէլմէկէ եէնիտէն միւսաատ թալէպ էթմիշ օլմաղլա, կրօն. Ժողով՝ խասթալզընն չիտէթը հալինի նազարը տիգգաթա ալարագ, ըուհանիի մուամիլէյհին Տէրսաատէթէ կէլմէսինէ միւսաատ էթմիշտիր։

3.—Գումգաբու տիչարընը քիլիսէսինին թաղ. Խորհուրդը՝ Դպրաց Դասըն եէնի ինթիխապ օլունան Տընօրէն Խորհուրդը թաստիգ օլունմասընը թալէպ էթմիշ օլմաղլա, կրօն. Ժողով՝ պու ինթիխապը թասդիգ էթմիշ տիր։

4.—Իսքէնտերիյէ քիլիսէսի թաղ. Խորհուրդը՝ ախիրէն օլ թարաֆա ազիմէթ էթմիշ օլանհիւրմիւզեան Տ. Գէորգ քահանանը՝ Բաթրիգխանէ թարաֆընան մէմուրիյէթէն մէն ու թաթիլ խորիմէսինէ բազմէն հէնուզ օրատա էյֆաի մէմուրիյէթ էթմէկէ իսրար էթտիկինի նազարը՝ տիգգաթա ալարագ, մէրգում բաբասը Իսքէնտերիյէտէն Թէֆիրիգ ու Թէպտինի թալէպ էթմիշ օլմաղլա, տիւնքի կրօն. Ժողով՝ պու մէսելէյի Մըսըր Առաջնորդը Սրբազանը նազարը Թէգդիգինէ հէվալէ էթմէյի թէնսիպ էյլէմիշ տիր։

5.—Վանատաքի Տ. Արսէն քահանայ՝ պիր իզտիվաճ մէսելէսինէն տօլայը փիլոնազարկ օլմաղա մահքիմ իսթիմիշ օլմաղլա, Վան կրօն. Ժողովը՝ պիր Թահրիրաթ եազարագ, մէրգում բաբասա աֆվ օլունմասընը թալէպ էթմիշ իսէ տէ, տիւնքի կեզբ. կրօն. Ժողով՝ պու մէսելէյի Վան Առաջ. Տեղապահը Սրբազանը նազարը թէսվիյէսինէ հէվալէ էթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

6.—Սարգիս Խրարեան՝ պիր խաչելութիւն պատկերի սաթըն ալըպ կրօն. Ժողովը նազարը թէսգիգինէ հէվալէ էթմիշ օլմաղլա, մէզքիւր Ժողով՝ պու Պատկերի պատէթէտգիգ քիլիսէսէ գուլլանմաղա միւնասիպ կէօրմէմիշ վէ Թագտիսինէ միւսաատ էյլէմէմիշ տիր։

7.—Վան Առաջն. Տեղապահը Բագրեւանդեան Տ. Սահակ Սրբազան՝ Աղթամար վանքը Միաբանընտան Վարդան Սարկաւագը Վան Վիճակընտա պիլա մէմուրիյէթ սերսերի կէզտիկինի պա Թահրիրաթ իչար էյլէմիշ օլմաղլա, Կրօն. Ժողով՝ մէրգում սարկաւագը Միաբանութիւն տախիլինէ գապալ էթմէսինի Աղթամար Կաթող. Տեղապահը Տ. Արսէն վարդապետ Թավսիյէ էթմէկի Թէնսիպ էյլէմիշ տիր։

8.—Պուլկարիա Պատր. Փոխանորդը Յակոբեան Տ. Վահան վարդապետ՝ Թաթար Բազարճիգ վէ Սօֆիա քիլիսէ վէ մէքթէպ իշլերինի պա բարօրթօ Բաթրիգխանէյէ պիտիրմիշ օլմաղլա, Կրօն. Ժողով՝ պու բարօրթօյը Խառն Ժողովին նազարը տիգգաթընա հէվալէ էթմէյի միւնասիպ կէօրմիշ տիր։

Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ պունլարան մատտա տիկէր պազը մէսելէլերէ տախի էշթիղալ էթմիշ տիր։

Մուշ Պատր. Փոխանորդը Պէհրիկեան Տ. Խոսրով վարդապետ՝ թէքբար պիր Թահրիրաթ եազարագ, Մալազկերտ վէ Պուլանըգ զէլզելէսինին մուճիպ օլարը ֆէլաքէթի վէ էհալինին միւչար օլարը զարուրէթ ու սէֆալէթի նագլ ու թարիճ իտուպ, վէ տիկեր թարաֆտան էքին զէմանը հիւլուլ իլէ էհալինին միւհթաճը իսանէ օլարը՝ պիր ան էվվէլ իրսալինի թալէպ էյլէմիշտիր։ Բաթրիգխանէ՝ էրզրում զէլզելէսի զէմանընտա եաբարը կիպի, չիմտի տախի համէյէթքեարանատան իանէ տաղ էթմէք իչիւն չիւպհէսիզ միւաթէնա պիր թէրթիպաթա պուլընաճագ տրը, զիրա Մալազկերտ զէլզելէսի՝ էրզրում զէլզելէսի իլէ մուգայէսէ իտիլէրէք տահա զիյատէ աղը պուլունը յօր։

Պիթլիսին եէնի ինթիխապ օլունան Տբրսատէթ պուլընան Առաջնորդական Տեղապահը Գալբագճեան Տ. Եղնիկ վարդապետ՝ պու կիւն եարը Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինի վէ Կրօն. Ժողով Առանձնատ Սրբազանլարընը զիյարէթ էթտիքսէն սօնրա, կէլէճէք հաֆթա մահալը մէմուրիյէթինէ հարէքէթ իսէճէք տիր։

Կէլէճէք բաղար կիւնիւ Հոգեգալուստ եօրթուսը օլուպ, Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, քիլիսէի մէզքիւր Քարոզիչի Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազան իլէ Թաղ. Խորհուրդ հէյէթի՝ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինի եէվմը մէզքիւրտէ Ս. պատարագ այինի իճրա էթմէկէ տավէթ էթմիշլեր տիր։

Պատարագ այինինտէն սօնրա Թաղ. Խորհուրդ՝ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին չերէֆինէ պիր սուֆրա թերթիպ իտէճէք տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ թաշրուը օլուպ մահչէթլերինին թէէմինի իչիւն մահալը սարէյէ կիսէնլերին թերք էթմիլերի զէվճէլերինին հալը սէֆալէթինէ պիր չարէ պուլմագ իչիւն Ս. Կաթողիկոս հաղրէթլերինէ պիր մէքթուպ կէօնտէրմիշ օլմաղլա, իշպու մէքթուպը Գրաբարան Աշխարհարառ լիսանա թէրճէմէսի պու կիւնքի «Սուրհանդակ» կազէթասընդա տէրճ օլունմըշ տրը։ Էվվէլճէ իշպու կօնդակը մէլիսի եազմըշ օլուպ, ասլընան տախի կէօրիւլմիկի վէճճիլ, Բաթրիգխանէ պու կիպի զէվճէլերինէն թերք օլունան գաբընար հագգընտա իճրա էյլէմիկի թէտասիրի զիքր իտէրէք, պու կիպի ֆէվգէլատ սըրալարատա ֆէվգէլատ թէպիրլէր էթթիխազը լիւզումընը պէյան, վէ վագթըյա Յովհան իմատատէր կաթուղիկոս եէտի սէնէ զէվճէսինի թերք իտէնլերէ էվլենմէկէ միւսաատ էթմիկի կիպի, պու սէֆա տախի պէօյլէ պիր թէսպիր էթթիխազ օլունաղը թագիրատ, պու սէֆալէթէ պիր չարէ օլաճաղը տէրմիյան օլունմըշ, վէ քէյֆիյէթ միւչարէլէյէ կաթողիկոսըն գաբարընա հէվալէ օլունմըշ տրը։

Ճէվահիր Թիւճճարանը միւթէպէրանընան Գրաբատեան Կարապետ էֆ. տիլէսի իլէ Բարիզէ ազիմէթ էթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Ճէզայիր 2 յունիս.—Ճէզայիր վալիսի Մ. Ժօնար՝ պու քէրրէ պիր Թագըմ Թէպիրլէր էթթիխազ էթմիշ օլուպ, Թէատրէրը մէղքիւրէ՝ Ճէնուպի Օրանատա հայտուալըզը պիր սուրէթը մուէսիրէտ Թէսքին էթմէք իւզրէ բէիսը վիւքէլա Մ. Գոմպա արզ օլունճաղ տրը։

Թունուս 2 յունիս.—Թունուս պէյինին մախսուսընը իդարիվաճը իչիւն պէօյիւք հազըրլըգլար կէօրիւլյօր։

Բէթերսպուրգ 2 յունիս.— Ռուսիա խմբէրաթօրը՝ պու կիւն Բարիզ պէյտիյէ մէնլիսինին հէյէթը մուրախասէսինի գապալ էթմիշ տիր։ Իմբրաթօրը միւչարէլէյի՝ եարընը Ֆրանսանընն Բէթերսպուրգ չէնլիքլերինատ հազըր պուլընմըշ օլան 6 պէօյիւք չէհիրլերին հէյէթը մուրախասէլերինի տախի հուզուրընա գապալ իտէճէք տիր։

Բրակա 2 յունիս.—Պիլճիմէյ Աւսթրիա մէպուսանընն եալընը պիր գիւպ ճէմիյէթինատ պիրլէշտիրիլմէսի Թասավվուր օլունը յօր։

Նիւ-Եօրգ 2 յունիս.—Թէէմին օլունտրընա կէօրէ, Ալէմանիայա կիթմէք իւզրէ պուլընան Ամէրիգա ֆիլօսը գօմանանը ամիրալ Գօթօնա՝ բէիսը ճիւմհուր Մ. Ռուզվէլթ Թարաֆընանընբէսմէն պիր մէմուրիյէթը մախսուսէ հէվալէ օլունմըշ տրը։

ՏԷՆԻՋ ԼԱԼԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖ ԳԱՊԼՕԼԱՐԸ

Կէչէն կիւնքի նիւսխէմիզատ Ինկիլիզ գապլօլարընտան պահս իթմիշ իտիք։ Պու կիւն տէ մէմալիքը սարէրէ գապլօլարընա տաիր պաղը մալիւմաթ վերէճէյիզ։ Մէգքիւր մէգալէտ աէնիլտիկի կիպի, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ մէնաֆիի Թիւճարիյէսինի Թէէմին իչիւն պիթիւն Ինկիլիզ գապլօ գումբանեալարընը պաղը չարթլարա Թապի Թուրմագտա տըր։

Տիւնեանդն միւխթէլիֆ նօգթալարընտա պուլունան Ինկիլիզ գապլօլարընը պէրպէրինէ պաղլամագ իչիւն պէր գաչ չիւպէյի Թէմտիտ իթմէք քէրաֆի տիր։ Մէսէլա, Գօգօ տատալարը՝ Ինկիլիզ գապլօլարընդն ուգտէսի (պաղը) մագամընտա տըր. զիրա պու նօգթատան Ավսթրալիա իլէ Իւմիա Պրունընա պէրէր գապլօ կիթտիկի կիպի, գարիպէն Սէյլան իլէ Սինկապուրա միւնթէհի օլմագ իւզրէ իքի գապլօ տահա ուգատըլաճագ տըր։

Ինկիլթէրատան պաղա տիկէր էվրօպա տէվլէթլէրի տախի տէնիզ ալթը գապլօլարընդն էհէմմիյէթը ֆէկգէլատէսինի Թագտիր իտէրէք, քէնտիլերինէ մախսուս գապլօլար Թէմտիտինէ պէր գաչ սէնէտէն պէրու քէմալը կէրմի իլէ չալըշմագտա տըրլար։ Էդճիւմէ Ալէմանիա 1900 յուլիս 1-էն պէրու Շըմալ աէնիդինտէն Նիւ-Յորգա կիտէն վէ էալընդը Ասար ատալարընա օղրայան գապլօ իլէ Ամերիգայա պաղը պուլունըյօր։ Ամերէն Ալէմանիա իլէ Հօլանտա հիւքիւմէթլէրի՝ Էվրօպա իլէ Ալէմանիա վէ Հօլանտա միւսթէմլիքաթը ատրսընտա գապլօլար Թէմտիտ իչիւն պէր մուգավէլէնամէ ագտ իթմիշլեր տիր։ Պու գապլօլար՝ Ինկիլիզ գապլօլարը կիպի իտարէ օլունմայարագ, Լա Հէյ հաքէմ մահքէմէսինին Թահթը նէզարէթինտէ պուլունաճագ տըր։ Ալէմանիա վէ Հօլանտանդն՝ Ամսթրալիատաքի Սէլէպեր վէ Բալան ատալարըյա միւսթէմլիքաթը սաբէսի պէր Թարաֆատան Շանկայա, վէ Բուա Թէլէկրաֆ խաթթլարընա, տիկէր Թարաֆտան տա Թէմտիտի միւթէսավվէր օյան Ամերիգա Պահրը Մուհիթը Բէպէր գապլօսընա րապթ օլունաճագ տըր։ Պու խաթթլարդն իչէտիլմէսի՝ հեր իքի հիւքիւմէթ Թարաֆընտան Թախսիսաթ ալան պէր Ալէմանիա-Հօլանտա գումբանեասընա իհալէ օլունաճագ տըր։

Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ միւսթէմլիքաթը ճէտիտէսինի Ամերիգայա պաղլամագ իչիւն գապլօլար Թէէսինէ գարար վերմիշ, վէ միւթէվէֆա Մագ-Քինլէյ 1899 փեբր. 10 Թարիխի պէյանանամէսինէ Գուլիֆօրնիայը Ֆիլիբբին ատալարընա պաղլամագ իչիւն պէօյիւք պէր Պահրը Մուհիթը Բէպէր գապլօսը Թէէսիսի Թասավվուրընտան պահս իթմիշ տիր։

Պու բրօժէ՝ էլեէվմ մէվգբի ֆիլիէ չըգմագ իւզրէ տիր։ Սան-Ֆրանչէսգօ չիմտիտէն Հօնօլուլույա բապթ իտիմիշ, վէ Միտվակ վէ Կուամ ատալարընդն իսթիգամէթինէթաադպ իտէն խաթթըն գարիպէն միւնթէհա նօգթասը օյան Լիւսօնա իրսալը մուգարրեր պուլընմըշտը։ Գապլօ կէչէճէք այ զարֆընտա իքմալ օլընաճագ տըր։

Եօգարրատա վէրիլէն մալիւմաթտան անլաշըլըյօր քի, Պահրը Մուհիթը Բէպէր գապլօսը Ամերիգա Թօրաղընտան պաչգա հիչ պիր հիւքիւմէթին արագիսինէ գարայա չըգարըլմայաճագ տըր։

Բէնտինէ մախսուս գապլօլար Թէմտիտինի էն զիյատէ արզու իտէն հիւքիւմէթ Ֆրանսա տըր։ Էլեէվմ Ֆրանսա՝ միւսթէմլիքաթընա կէօնտէրտիկի Թէլէկրաֆլարընդն պէօյիւք գըսմընը Ինկիլիզ գումբանեալարընա Թէլիմ իթմէկէ մէճպուր տըր։ Պու հալ Ֆրանսանդն մէնաֆիինէ էլվերմէտիքտէն պաչգա, Ինկիլիզ գումբանեալարընդն Թէմէթթիւ քէչիտ իթտիքլերի Ֆրանսըդ Թէլէկրաֆլարընտան տօլայը արթմագտա տըր։ Հաթթա Ֆրանսա հիւքիւմէթի պաղը խաթթլարընդն Թէմտիտի վէ իչէտիլմէսի իչիւն պիր գաչ Ինկիլիզ գումբանեասընա թախսիսաթը միւհիմմէ վէրմէքտէ տիր։ Պիլֆարդ Թէնէրիֆ-Սէն-Լուի գապլօսը 17 միլեօն 100 պին ֆր. թախսիսաթ մուգապիլինէ պիր Ինկիլիզ գումբանեասը Թարաֆընտան վաղ վէ Թէմտիտ իտիմիշ տիր։ Գօնագրի-Կրանպասամ վէ Բօրթօ-Նուվօր Լիպրվիլ գապլօլարը հիւքիւմէթ Թարաֆընտան իչթիրա իտիմէզտէն էվվէլ Ֆրանսա՝ պիր Ինկիլիզ գումբանեասընա սէնէվի 300,000 ֆր. վերմէքտէ իտի։ Օպօգ-Բրիմ խաթթը էնէկ սէնէվի 27,500 ֆր. թախսիսաթ մուգապիլինէ պիր Ինկիլիզ գումբանեասը Թարաֆընտան իչէտիլմէքտէ տիր։ Սէն-Ժագ պրունը Հօէ-Հայգօնկ գապլօսը՝ Հինտուչին միւսթէմլիքաթընա խըտմէթ իթմէքտէ իսէ տէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Էսթէրն Էքսթանսիօն Ինկիլիզ գումբանեասընա 265,000 ֆր. թախսիսաթը սէնէվիյէ վերմէքտէ տիր։

Մանչ տէնիզինտէ գապլօլարդն հէման ճիւմէսի իքի հիւքիւմէթէ պահ օլուպ, տատթա եարը եարըյա իչլեթմէքտէ տիրլէր։ Մամանֆիհի Հավրտան Վէրաչիհատ վէ Վաթերվիլէ կիտէն իքի գապլօ՝ Ինկիլիզ գումբանեալարընա պահ օլտուղը կիպի, Որէսթէտէն Պանդամա կիտէն տիկէր պիր գապլօ տախի պիր Ֆրանսըդ գումբանեասընդն մալի տիր։ Պու իւչ գապլօ՝ Ամերիգա իլէ Թեաթի օլունան Թէլէկրաֆլարա մախսուս տըր։ Պունլար իլէ տիկէր էճնէպի խաթթլարը խարիճինտէ օլարագ Ֆրանսա իլէ Շըմալի Ամերիգա արասընտա Ֆրանսըդ գումբանեալարընա պահ օլմագ իւզրէ իքի գապլօ վար տըր քի՝ պիրինճիսի Որէսթէտէն պաչլայարագ Սէն-Բիեր վէ Միգլօնա օղրայարը վէ պատէհու պիր Թարաֆտան Եէնի Սգօչիատաքի Դանսօֆ, վէ տիկէր Թարաֆտան Պօսթօն չէհրի գուրպինատ քեահն Գօտ Պրունլարընա գատար կիտէր։ Իքինճիսի՝ Որէսթի տօղրուտան տօղրույա Գօտ Պրունընա վէ պու մահալի տախի Նիւ-Եորգա պաղլայօր։ Նիւ-Եորգը Հաիթիյէ պիրլէշտիրէն գապլօ՝ Ամերիգալը նամը ալթընտա Թէչքիլ օլունան պիր Ֆրանսըդ գումբանեասընդն տըր։ Ֆրանսըդ գումբանեալարընա ահտ օյան տիկէր գապլօլար՝ Հաիթիյի՝ Դուպայա, Վէնիզուէլայա, Մարթինիք կիտէն վէ Մարթինիքտէն կուատրլուբ, Մարի Կալանթ, Բարամա, Բրպօ վէ սահրէ մէվգբլարընա միւնթէհի օյան չիպէլէրի հավի Թէլէկրաֆ խաթթլարը տըր։

Պահրը Սէֆիտտէքի Ֆրանսըդ գապլօլարը պէրվէճհը աթթ տիր. Ֆրանսա սահիլինի Գօրսիգայա վէ մէզքիւր ատայը Իթալիայա պաղլայան 4, վէ Մարսիլեայը Օրանտ վէ Թանճայա պաղլայան 1, վէ Մարսիլեատան ճէնուպա կիտէն 4 գապլօ, Մարսիլեայը Պոնա բապթ իտէն իքի գապլօ պիր Ինկիլիզ գումբանեասընա ահտ տիր։

1901 սէնէսինէ կէլինճէյէ գատար Ֆրանսա՝ Հինտուչին իլէ մուխապէրէ իթմէք իչիւն Ինկիլթէրա գապլօլարընա միւրաճաաթա մէճպուր իտի։ Պիլախէրէ Թէմտիտ օլընան Թուրանատան Ամույա կիտէն գապլօ՝ պիր Թարաֆտան Շըմալ Թէլէկրաֆ գումբանեալարընդն խաթթլարընա, վէ տիկէր Թարաֆտան Սիպէրիատաքի Բուս Թէլէկրաֆ խաթթլարընա պէրլէշտիրիլմիշ տիր։

Ֆրանսատան Ղարպի Աֆրիգայա չէքիլէն Թէլէկրաֆլարտա Դատիգսէ գատար գարա խաթթլարընը, վէ օրատան Թէնէրիֆէ գատար Սրանեօլ, վէ պուրատան Ֆրանսա հիւքիւմէթինին մուավենէթիյլէ պիր Ինկիլիզ գումբանեասը Թարաֆընտան վաղ իտիմիշ օյան Սէն-Լուի գապլօլարընը Թատգիպ իթմէքտէ տիր։

Ֆրանսա հիւքիւմէթի կէչէն սէնէ Ղարպի Աֆրիգատաքի Ինկիլիզ գումբանեալարընդն գապլօլարընտան պիր գըսմընը սաթթն ալմըշ տըր։ Պունլար եէքտիկէրիյլէ պիրլէշտիրիլէրէք Տագար-Գօնագտի, Կրան Պասամ-Գրթօնօ, Գրթօնօ-Լիպրվիլ խաթթլարը հուսուլէ կէլմիշ տիր քի, սըրգ Ֆրանսանընդն տըր։

Կէչէն հոկտ. զարֆընտա Ֆրանսա Թիճարէթ նազըրը Որէսթէտէն Տագար-Գօնագտի, Կրան Պասամ-Գրթօնօ, Գրթօնօ-Լիպրվիլ վէ Մորիս ատալարընա, Սայկանտան Բօլօգնտուրա պիր չիպէսի օյմագ իւզրէ Բոնթիյանագա Թէմտիտ օլընմագ իւզրէ իւչ աէնիզ ալթը գապլօնդն վաղ վէ Թէմտիտինի մէվգբի միւնագասայա գօյմըշ վէ եալընդը սօն գապլօ Թալիպ օյան գումբանեայա իհալէ իտիմիշ իտի։ Օ զէմանատան պէրու պիր գաչ մուգավէլէնամէ ագտ իտիմիշ, վէ 35 սէնէ զարֆընտա լիւգում, օյան գապլօլարընդն քեաֆֆիյէսինի Թէմտիտ իթմէք իչիւն սէնէվի պիր մըգտար

սեվգ օլու�ինկլիզ սասքիրի իւէ պիրլիքաէ սերքէրաէ Մատ Մօլա սելմինաէ ամելիյաթ իճրասընա սելամ խախօրլար։ Լաքին մուսիթիյ սերքէրտէնին նէ Թարաֆա ղրու հարէքէթ ԷԹԷԿԼԻՆԷ տարը ղրու մելիսաթ վիւրուտ ԷԹՄԷՄԻՂ տիր։

Կէչէն կիւն Ֆրանսատա քեսին Կրա չէհրինաէ մէքթէպը հարպիյ մէմուրիյնինտէն Մ. Սալօմ՝ քէրմինին բէմը իզաիվաճը միւնասեպէթ իւէ խանէսինաէ պիր զիյաֆէթ վերմիշ տիր։ Զիյաֆէթ էնասընա տավէվելիյէր եէքտիկէրինին սրհէթինէ իարէր ագահ ԷԹՄԻՔԼԵՐԻ էնատէ, խանէ իչինաէ ճանկն զուհուր իտուպ տերհալ տուվարլրտա սաբլը պուլունան խասվարլրտա իւէ թէգեռինաթը սարէրէ ասլը իւէ թէգեռինաթը սարէրէ ագաղ վարլրէ իչինաէ էթրաֆա սիրաղ էյլէմիշ վէ պիւթիւն էվ խալգը գարալարտան վէ բէնճէրելերտէն ճանլարը գուրթարմաղա չալըշմըշլար իսէ տէ, պունլարտան 3 քիչի տէնիլիր իչինաէ միւհթէրէգ օլմուշլար տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Երզրում վիլայէթի սրհիյէ միւֆէթիչի իզզ. Շերիֆ Եուսուֆ էֆ.յէ միւթիմիլ վէ Թէքէ սանճաղը թարիխաթ միւտիրի իզզ. Ֆուատ պէյէ սասնիյ էրթպէյլերի Թէվճիհ պույրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Ավլոնիա գարանթինախանէսի քեսիլի Վէլի էֆ.յէ հիւնտի բիւթպէյնէ Օսմանի նիշանը ալիսի իհսան պույրուլմըշ տը։

ՇՈՒՐԱԻ ՏԷՎԼԷԹԻՆ ԳԱՐԱՐԼԱՐԸ

Շուրաի Տէվլէթ Թարաֆընտան Թանզիմաթ բուսումընը Թէէմինը Թահսիլինէ տաիր գալէմէ ալընան նիզամնամէնին պագը մատտէլերինէ Շէհր Էմանէթինէ էթիրազ օլունմասը իւզերինէ Շուրաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տարէսինէճէ պէր վէճհը սաթի գարարլար վերիլմիշ տիր։

Թանզիմաթ բուսումը՝ պիր էվ վէ նա տիւքքանա իգամէթ իտէն քիրաճլար Թարաֆընտան Թէէտիյէ օլունճագ տը։ [Էմիաք վերկիսինին քիրաճլարտան Թահսիլ օլունմասը Թէճվիզ իտիմէյէճէկի կիպի, քիրաճընը հասըլ էթտիկի սիւբրիւնթիւնին նագլէ իչուն Թանզիմաթ բուսումընն տախ պու սիւբրիւնթիւերի հասըլ էթմէյէն էմլաք սահիպլէնտէն Թահսիլինէ ճէվազ վերիլէմէղ։

Պու բուսումա միւքելլեֆ օլան քիրաճլար՝ բուսումը մէղքիւրէյի Թէէտիյէ էթմէտիքլերի Թագտիրաէ, գանունլար ահքեամը պէթԹանպի պունլար հագգընա Թաթպիգ օլունմագ լազըմ կէլիր։

Թանզիմաթ բուսումընն մունթազմէն Թահսիլի մէսէլէսինէ կէլինճէ, Թէէտիյէ էթմէյէնլերէ գարը պու պագտէքի նիզամնամէի մախսուս ահքեամընն Թէմամի Թաթպիգի իգթիզա իտեր։

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԴԱԼ

Ժանէթօն Էօժէնիյի կիւնաէն կիւնէ տահա մէկյուս կէօրտիւքճէ, օ զկվաՁյը պիր աղ ճանլանարըմագ իչուն նէ՞ եաբաճաղընը պիլէմէյօր իսի, չիւնքի Ատօլֆը կէօրմէսի՝ կէօյնիմնէքի էթիյամը նարէզիյր ճէրիճէի մուհապպէթի օլանճա չիտտէթլէ եինէ Թագելէմիշ իսի։ Պիչարէ գաբն տուրուպ տուրուպ ժանէթօնան սորույօր իսի.

—Աճապա Ատօլֆ պէնիմ իչուն նէ՞ տիւչունիյօր, հագգըմտա նէ՞ ֆիքը բէյտա էթտի։

Սօնրա պու սիւվալլերինէ եէնէ քէնտի ճէվապ վերէրէք,

—Նէ՞ ֆիքը բէյտա իտէճէք... պագդալա վարմըշ օլտուղըմ իչուն օլանճա նէճքրէթէյլէ պէնի էթհամ էթմիշտիր, տեյլ՞ մի, Ժանէթօն... պէնիմ նէ՞ գաբտար սուչսըզ օլտուղըմը պիլմէղ...։

Ժանէթօն հէր կիւն պու սէօզլէրի տիյնէյէ տիյնէյէ պըգմըշ, նէ՞ եօլտա ճէվապ վերէճէյինի չալըրմըշ իտի։ Էօժէնի Ատօլֆը քէնտինի հագգսըզ եէրէ էթհամլա արթըգ նէֆրէթ էյլէտեյինի ստաթ ստաթ թէքրար էթմէքլէ պէրապէր, երնէ պիր տիւրլու իւմիտը մուհապպէթի քէսէմէյէրէք սորար իտի.

—Ատօլֆ պէնի քիւլլէյէն ագլընտան չըգարտը՞ մը աճապա։

Շիմտի պու սիւվալէ գարըշ Ժանէթօն նէ՞ ճէվապ վերսին, «սէնի ագլընտան չըգարմըշ, արթըգ սեվմէյօր» տէմիշ օլա, Էօժէնիյի՝ քիւլլի իւմիտսիզլիքլերէ տիւչիւրերէք խասթալըղընը չիտտէթլէնտիրմէկէ սէպէպ օլաճագ... «Եօգ սէնի ունութմամըշ տը, օնըն ագլը հէր սէնտէ տիր» եօլընտա պէյանը ֆիքը էթսէ՝ պիր մարազը միւզմին չէքլինի ալան պու սէվտասընը եէլբազէլէյէրէք զէվալընը օ մուհապպէթտէն վէ օնըն նէթիյճէսի օլան պու խասթալըգտան իֆգագաթը պիւթիւն պիւթիւն տերէճէի իսթիհալէյէ կէթիրմիշ օլաճագ... պինանէն ալէյհ նէ՞ եաբաճաղընը խըտմէթճի գըզ չաշըրմըշ իտի։

Ժանէթօն պիր չօգ թէֆէքքիւրաթ նէթիճէսի օլարագ քէնտի քէնտինէ չէօյլէ գարար վերտի.

Էվ վէ տիւքքեան գօնթրաթլարընը մէճպուրի սուրէթտէ թաստիգ իտիրմէսի վէ թաստիգ էթտիրմէյէնլերէտէն ճէզտի նագտի ալընմասը մէսէլէսինէ կէլինտիքտէ, պիր գօնթրաթը թաստիգէ մէճպուր թութուրմասը՝ խանէ վէ տիւքքեան սահիպինին հուգուգընը թէէմին էթմէքտէն իպարէթ օլուպ, պունը իչիւն մէճպուրիյէթէ վէ պիր ճէզտի նագտի ախզընա լիւզում օլմայլա, պու պապտէքի ահքեամը գանունիյինին թէմամէն իճրասընա գատար, գարարը սապզընն տէվամը իճրասընա լիւզում կէսթէրիլմիշտիր։ Թանզիճաթ բուսումընն մունթազմէն թահսիլինէ կէլինտիքտէ, իչպու բուսումը թէէտիյէ էթմէյէնլերէ գարը ահքեամը գանունիյինին իճրասը թահթը գարարա ալընմըշ տը։ Մագամը Սատարէթուզմատան Տախիլիյէ նէզարէթինէ եազրլան պիր թէզքերէտէ՝ Շէհր Էմանէթի իչպու գարարլարա մուվաֆագաթ էթմէյէ տավէթ օլունմըշ տը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ

Տիւն Անատօլուտան եալընը 4 վակօն պուղտայ վիւրուտ էթմիշ տիր։ Ֆիյաթլար՝ պիրինճի նէվ պէյազ պուղտայը քիլէսի լիպրատան ալաղը օլարագ 6½-6¾, իքինճի 6⅞-7⅛, իւչինճի 7½-7¾, գարբըզգ 8-8¼, չամտարը 8½-9 ղշ. տը։

Անատօլու տրբասընը գըյէսի 27 բարա, Մէրսին վէ Իպրահիմ տրբասընը քիլէսի 11-11½ ղշ. տը։

Քէթէն թօխումընը գըյէսի 52-53 բարա տը։ 1902 սէնէսի զարֆընտա Ինէպոլուտան 154,400 ֆր. գըյմէթինտէ 554,000 քիլօկրամ քէթէն թօխումը իսրաճ իտիլմիշ տիր։ Պունըն 280,000 քիլօսը Մէմլիքը Մահրուսէի Շահանէյինին գըթասաթը սարէսինէ, միւթէպագըսը տախ մէմլիքը էճնէպիյէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՇԱՆՈՒՑՈՒՄ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴՈՑ

Ազգային Պարտիզարանի համար հարիւր (100) չէքի փայտի (Բումէլիի մէշէ) եւ հինգ հազար (5000) հօխա ածուխի (քոնալ) պէտք կայ, եւ որոշմամբ Տնտես. Խորհրդոյ՝ նուազագոյն պահի կատարուի անոնց գնումը, այն ծանուցման թուականէն սկսեալ՝ միմեանց ժամանակամիջոցի մէջ։ Ցանձնառուները կը հրաւիրուին որոշեալ միջոցին՝ յորեքշաբթի օրերը, ժամ 4ին ներկայանալ Տնտես. Խորհրդոյ ի Պարտիզարան։ [Կնիք]

Կ. Պոլիս, 1903 մայիս 19

ԹԷՇԷՌԻՒՐ

Աթինա 6/19 մայիս 1903

Տէրտատէթատ «Իւնիոն» սիկուրթա գումրանեասընը Թիւրքիա ճէնէրէսի Գայսերլեան իզզ. Սիմոն էֆ.յէ,

Էֆէնտի,

Զէվճիմին՝ քէնտի վէֆաթընտան ալթը այ էվվէլ ագա էթտիկի 30000 ֆր. լզգ էօմր սիկուրթասընը Ն՞ 94821 բօլիսին սէրիան թէէտիյէ օլունմասընտան ալայը, միւթէպէր գումրանեանըղա թէչէքքիւրաթը խալիսանէմին պէյանը-նը զաթը ալինիգաէն ըէճա էթմէքլէ քէստիր։ Էօժէնի Ատօլֆը քէնտինի հագգսըզ եէրէ էթհամլա արթըգ նէֆրէթ էյլէտեյինի ստաթ ստաթ թէքրար էթմէքլէ պէրապէր, երնէ պիր տիւրլու իւմիտը մուհապպէթի քէսէմէյէրէք սորար իտի.

—Ատօլֆ պէնի քիւլլէյէն ագլընտան չըգարտը՞ մը աճապա։

Շիմտի պու սիւվալէ գարըշ Ժանէթօն նէ՞ ճէվապ վերսին, «սէնի ագլընտան չըգարմըշ, արթըգ սեվմէյօր» տէմիշ օլա, Էօժէնիյի՝ քիւլլի իւմիտսիզլիքլերէ տիւչիւրերէք խասթալըղընը չիտտէթլէնտիրմէկէ սէպէպ օլաճագ... «Եօգ սէնի ունութմամըշ տը, օնըն ագլը հէր սէնտէ տիր» եօլընտա պէյանը ֆիքը էթսէ՝ պիր մարազը միւզմին չէքլինի ալան պու սէվտասընը եէլբազէլէյէրէք զէվալընը օ մուհապպէթտէն վէ օնըն նէթիյճէսի օլան պու խասթալըգտան իֆգագաթը պիւթիւն պիւթիւն տերէճէի իսթիհալէյէ կէթիրմիշ օլաճագ... պինանէն ալէյհ նէ՞ եաբաճաղընը խըտմէթճի գըզ չաշըրմըշ իտի։

Ժանէթօն պիր չօգ թէֆէքքիւրաթ նէթիճէսի օլարագ քէնտի քէնտինէ չէօյլէ գարար վերտի.

—Էօժէնի Ատօլֆը սէվտիքճէ պու խասթալըգտան, պու մէէյուսիյէթտէն գուրթուլմայաճագ, քէնտինի Ատօլֆտան սօսութմագա օղրաշմագ՝ պու խուսուսա տա էն միւէսսիր պիր տէվա օլաճագ... էվվէթ Էօժէնինին կէօյնիմնէն պու մուհապպէթի չը-գարմալը... ամմա նա՞սըլ... թէաթրօ ագթրիսի Զէլի իւէ Ատօլֆը պիր օտատա իգամէթ էթմէքտէ օլտուղ-լարընը, Էօժէնի հէնուզ գօճայա վարմագտան էվվէլ Ատօլֆը կէօյնիմնէ պէօյլէ պիր մուհապպէթ տահա պուլընտըղընը հիքմայէ իտէրիմ... պէլքի օ վագթ սօսուր...։

Էօժէնի Ատօլֆը մուհապպէթի հագգընտա եինէ պիթմէզ թիւքէնմէզ սիւվալ ճէվապարա կիրիշտիկի էմնատէ Ժանէթօն նիհայէթ պիր կիւն տէտի քի,

—Պու խուսուստա պէնիմ էն ճիատի գանատթըմը սօրարսանըզ, Ատօլֆը տա բէք պու տէրէճէ մուհապպէթինիզ տէյէրի պուլունան պիր ատամ օյմատըղընը սէօյլէմէքտէն չէքինմէմ...։

—Նի՞չիւն։

—Նի՞չիւն մի, էլպէթէ պէնիմ տէ պու խուսուստա պիլտիկիմ չէյլեր...։

—Պիլտիկին չէյլեր նէ՞ տիր։

—Նէ՞ օլաճագ, Ատօլֆը սատագաթսըզլըգըրը...։

—Եալան... եալան... եալան... ասըլսըզ չէյլեր։

—Հիչ եալան տէյիլ... հիչ ասըլսըզ տէյիլ...։

—Նէ՞ տիր, նէ՞ պելիյօրսըն, սէօյլէ պագալըմ։

—Միզ տահա գօճայա վարմագտան էվվէլ Ատօլֆ սիզին իւզերինէզ պիր ադթրիս սէվիյօր իսի...։

—Օանա եարաչը՞ր մը, Ժանէթօն, նի՞չիւն պէօյլէ եալանլարա գալգըշյօրսըն։

—Նի՞չիւն եալան սէօյլէյէճէյիմ։

—Եալան օլտուղընա հիչ չիւպհէ եօգ...։

—Սէօզլէրիմին եալան օլտուղընա պու գատար գաթիյէթլէ նէ՞տէն հիւքմ իտիյօրսընըզ։

—Էկեր սէօզլերին եալան օլմայըպ տա հագիգաթ օլա իտի, սէն պանա պունը խապէր վերմէք իչիւն պու զէմանա գատար պէքլէմէղ իտին, կէօրտիւկին, իչիթիկին անտէ սէօյլեր իտին. պէն Ֆիւբանա վարմատան էվվէլ Ատօլֆ պիր ադթրիս սէվիյօր իսիլ. պունը պէնտէն կէզլէմէքտէն նէ՞ մանէա վար իտի, սէօյլէ պագալըմ, Ժանէթօն... սէնտէն պու գատար էյլիք կէօրտիւմ, պէօյլէ պիր ֆէնալըգ պէքլէմէղ իտիմ. պէնի եէէսիմտէն էօտիւրմէմէք իչիւն պու սէօզլինի կէրի ալ... պէնի Ատօլֆտան սօսութմագ իչիւն պէնտէ պիր ույտուրմա, պիր հիյլէ պուլունտըղընը էթերաֆ էյլէ... եօգսա պիր տահա եիւզիւնէ պագամամ, Ժանէթօն...

—Մատամ, նէնին իւզերինէ իսթէր իսէնիզ սիզէ եէմին էթմէկէ հազրըմ... սէօզլիմ հագիգաթ տըր։

Էօժէնի սաբ սաբը քէսիլտի, պիր միւտտէթ սէօզ սէօյլէմէտի. պիր սիւքիթը միւթէէլլիմանէտէ պուլունտը... նիհայէթ տուտագլարը թէթրէյէրէք տէտի քի,

—Նիմտիյէ գատար պունը նի՞չիւն սէօյլէմէյէն տիյօրըմ սանա...

—Մատամ, սիզի սօն տէրէճէտէ մէէյուս էթմէքտէն գօրգույօր իտիմ, իհթիրազ իտիյօր իտիմ...

—Պու կիւն նի՞չիւն իհթիրազ էթմէյօրսըն, պինի մէէյուս էթմէքտէն արթըգ գօրգմայօրսըն։

մէք իւզրէ 35 լիրա վերմէկէ տէ մահքիմ իտիլմիշ տիր։

—Գարթալտա Եուսուֆ նամընտա պիրի Ֆէթթահ նամընտա պիրիյլե գավկա իտէրէք, Ֆէթթահ պուչաղլա ճէրհ օլընմըշ տը։

—Սիրքէճիտէ պիր օթելտէ իգամէթ իտէն Գաֆգասիալը Եագուպ ադանըն տիւն կիւմիւշ սաաթ վէ պաղը էչեասը մէղքիւր օթել գամաբօթը Անասթաշ վէ Եօրկի Թարաֆընտան չալընմըշ օլմաղլա, պունլար զապրթաճա տերտէսթ օլընմըշլար տը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլը Պանգասընը նիզամնամէի էսասիսինին 29ընը մատտէսի մուհիպինէ, հիսէտարան մէճլիսը ուտուրսինին յո նիսին 24ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ, Լօնտրատա Վիչէթորը Հաուզ Օֆ Պրօտ Սթրիթտէ էօյլէնտէն պիր սատթ սօնրա ադաը իճթիմա իտէճէնի՝ հիսէտարանա իլան օլընը։ Իչպու իճթիմատա իտարէ մէճլիսինին բաբօրթօսը օ գունարգատան սօնրա, 1902 դեկտեմբեր 31ինճի խիթամ պուլան սէնէի տէվրիյինին հիսապլարը մէճլիսէ թէպլիղ օլընմաղ, թէմմէթթիւ թային իտիլէճէք վէ հէյէթը իտարէտէն չըգան ադալար եէրինէ տիկէրլերի թային վէ ինթիսապ օլընմաղ տը։

Նիզամնամէնին 27ինճի մատտէսի ահքեամընմա էն ադը 30 հիսսէ սէնէտարընը հարզ օլան հիսսէտարան իչպու իճթիմատա հազրը պուլընմայա հագգը օլաճաղընտան, հիսսէտարան պունլարը Տէրսատէթատ մէրքէզը իտարէտէ վէ չիւպէլէր իւէ մէմալիքը էնտէպիյէտէ պուլընան ճէնէթէյէրտէ (Լօնտրատա Բրօսօրթօն Սթրիթ նում. 26) իճթիմատան էն ադը 10 կիւն էվվէլ տէբօղինթօ իտիլմէսի լազըմ կէլիր։

28 մայիս 1903 Տէրսատէթ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ

ՍՔԱՆՉՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՞ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընն էսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնան վէ մէքեանը տալա Թէպալիլ օլունմամըշ օլաուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինդիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթէքամալ իւէ միւթէֆէխիր տիր։

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախսէմէլերինէն պագրլարընն օ ճիվարտա միւսթէյլիգ իսիլէր իւէ միւճէտտէտէն այմըշ օլաուղարը էլպիսէ մաղազալարընն՝ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իւէ տալա վէ գաթան իչթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհթէրէմ միւյթերիլերիմիզին իզֆալ օլունմայարագ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ էթմէյէրի Թավսիյէ վէ իլան օլունընը։

ՖԻՕՆԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

[Սինկէր տիքի մաքինասընն իւանը իչիւն օն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։]

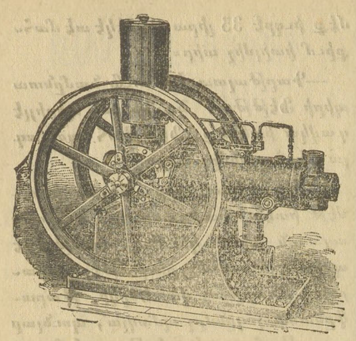
—Հէր կիւն Ատօլֆը սիւչունմէքտէն իւէրի կէլմէ էլեմիրինիզի կէօրիւյօրըմ, պու հագիգաթը իչթիթիկինիզ զէման բէյտա իտէճէկինիզ Թէէսիրինիզին էսկի եէսսինիզ նիպէթլէ խաֆիֆ գալաճաղընը տիւչինտիկիմ իչիւն պու եօլտա հարաքէթ էթտիմ։

—Ժանէթօն, սէն նէ՞ տերսէն տէ, միւմքին տեյլ պէն ինանմամ... պու սէօզլէրի հէր սէն ույտուրույօրսըն, լաքին ըճաա իտէրիմ Ժանէթօն... նէ՞ ույտուրուրսան ույտուր, լաքին Ատօլֆը էթհամ էթմէ... օնա պէօյլէ պիր Թագըմ տալը ֆալը օյմատըգ գապահաթլար իսնատ էթմէ... պէն արթըգ Ատօլֆը սէվմէմէկէ, օնը ունութմաղա օղրաշճաղըմ, լաքին եինէ օնա գարշը գալպիմտէ տայմա պիր հիւրմէթ պէսլէյէճէյիմ։

Ժանէթօն քէնտի քէնտինէ,

—Աման եա Բապպի, նէ՞ սէօյլէմիշ օլամ, Թէէսիր էթմէյօր, ինանարմագ գապիլ օլմայօր, նէ՞ գատար սաֆ գալալը, նէ՞ Թէմիզ եիւրէքլի գըզ պու... նէ՞ աճայիպ չէյ...։

[Տէվամի]



ԱՄԷՐԻԳԱ

ԷՄԹԱՍ ԳՈՒՄԲ.Ը ՄԱՂԱԶԱՂԱՐԸ

ՄՕԹԷՈՌ (MOTEUR)

Ամի կաղ եաղը իւէ միթէհարրիք Ամէրիգանքն կէրէք սպիթ վէ կէրէք սէյյար մօթէօռ մաքինալարը։

Շիմտիյէ գառար կէրէք Ինկիլթէրրա վէ կէրէք Ալմանիատան ճէլպ իտիւէն մօթէօռլէրին հիչ պիր նէվի Ամէրիգատա Միէց «Mietz» ֆապրիգասընքն իհտաս վէ իմալ իթթիկի գառար զայէթ պասիթ վէ զայէթ սուհուլէթլէ իսթիմալ օլընքը Մօթէօռ կէլմէմիշ տիր։ Իչպու Միէչ ֆապրիգասընքն մամուլաթընտան օլանլարքն գուվվէթի՝ իթթիպարի օլմայաչ հագդի տիր. տիկէր ֆապրիգալարքն իսէ իթթիպարի տիր, եանիտա 4 պարկէր գուվվէթինա տէյի սաթարգլարը անճամ 2½ պէկիր գուվվէթի թէկէյլիսի իտէր։ Զիքր օլընան Միէց Մօթէօրլէրինէն Տէրասատէթտէ պիր գաչ տանէսի վաղ իտիլմէկինէն, ֆէվգէլատէ մէմնունիյէթ վէրտիկի միչահէտէ օլընմըշ տըր։

Իչպու Մօթէօռ մաքինալարը Ղաւթամատա Մահմուտիյէ ճառատէսինտէ, 57 նիւմէրօլը Թ. ՄՈԼՏՈՎԱՔ վէ ՇԻՐԻԼԷՔԵԱՄԷՆԸՆ ԱՄԵՐԻԳԱ ԷՄԹԱՍ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ չիւպէսինտէ զայէթ էհվէնն ֆիյաթլա սաթըմգատա տըր։

Մէզքիւր մաղազատա չիֆթիչիլէրէ ասն ատրէմէմ մուգթազի օլան էտէվմէթը զրպայէի միւքէմմէլէ պուլընտըղը կիպի, թէրէ եաղը չըգարմագ մաքինալարը, սիւտ տէրէճէլէրի, գօլօչքա մաքինալարը, արը գօվանլարը, մէյվէ մէնկէնէլէրի վէ սաիրէ մէվճուտ տըր։ Քէզալիք Ամէրիգա մամուլաթընտան բիւգկար իլէ միթէհարրիք թուլումպալար, էլ թուլումպալարը, մութվագ թագմլարը վէ պահճէ էտէվմէթը (էգճիմէ Ամերիգանքն մէչհուր վէ նէֆիս բէնկեարէնկ չիչէք վէ սեպզէ թօխտամլարը) ֆիրուխթ օլընքը։ Պունլարտան պաչկա էլ եաստա ասկր վէ օթուրթմա ֆանթէզի լամպալարը վէ ճէպ վէ եա օթուրթմա սաաթլարը մէվճուտ պուլընտըղը կիպի, սալօն մօպիլեարքընքն էնֆաֆ նէֆիսէոի տասի Ամէրիգատան ճէլպ իթթիբէկպիլէր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 յունիս	
Ինկիլ. էհտամը Ռեն. Լիբ.	091—56
Օտմ. էհտամը Բ	60—25
» » Գ 32—27
» » Դ ալթլը 30—25
» » գարանթը 30—25
Օսմանլը Ֆանգաթը	14—
Մըրը ատլ. մաքթանրէթ	107—
Գուլկար իսթիգրազը	94—37
Բամպիս Բարիզ 3 ալ վասէ	25—37
Բարիզ 2 յունիս	
Օտմ. էհտամը ալթլը	30—70
» » գարանթը 30—50
| Ֆրանս. էհ. 3% ֆր. | 098—20 |
» » 3½% | — |
| Բումէլի չըմէնտֆէրի | 127—25 |
| Օսմանլը Բէժիի էհտամը | 377— |
» Ֆանգաթը 601—
Իրէտի Լիոնէ	1085—
Իթալիա էհտամը	104—05
Օսմանիյէ	468—
Ֆուան Օթօման	483—
Մրանեալ	89—82
Թրանզատալ	120—
Բամպիս 3 ալ վասէ	35—185
Վիէննա 2 յունիս	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	239—80
Բումէլի չըմէնտֆէրի ֆր.	119—50
Օսմանլը Բէժի ազտիօնը	343—
Պերլին 2 յունիս	
Բումէլի չըմէնտֆ. (մարգ)	129—50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20—27
Ֆուալը	216—15

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. Ռ.Ռ. տէնէ ազտ. գաբ.	33—25
» » » էն եիւքէք 33—25½
» » » էն ալտաղը 33—14
| Գու. ատպահ ալէլաը | 33—30 |
| Բումէլի չըմէն. ազտ. գանաբ. | 125— |
» » էն եիւքէք 125—¼
» » էն ալտաղը 123—⅝
» » ալէլաը 125—¼
| Ազէլ ֆարիզ | — |
| Բէրօա զրդ. | — |

ՓԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա	—
» Բ —
Թրամվայ	6—12
Թաւիւանս	1—75
Օսլիկասիոն Թրամվայ	492—
Ամիւանս	4—35
Լօրիօ	83—
Պանգ Նասիոնալ ազ Կրէ.	429—
Թրանզատալ	125—
Բրիթիշ Թանկիլաթը	495—
Դրէսէ Ֆանսէ էմբրանէն	267—
Անատոլու չըմ. ազտիօնը	12—17
Շիրքէթը Ֆաուրիյէ Հիս. Ի.Ռ.	39—50

ԱԿՏԻԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Սամ. լիրասը 100 զ. ատան	գր. Բ.
Գէյրզ մէնքանէ ֆարդը	108—05
Մէթալէք	103—30
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսը ալթունը	87—20
Բոլ	90—
Դրիմիզ ալթունը	51—50
Գարպոն գայմէսի	8—61

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110.32
Բարիզ չէք	22.76

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Կոթէչկինին սիւվար օլարքը «Էլ Գահիրա» վաւորը՝ կէլէճէք ճումա ագշամը ալաֆրանկա սաաթ 4ում Իաքէնտերիյէտէն Տէբսատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆ. յունիսին 6նճը ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ում Միսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարեքէթ իտէճէք տիր։

Վաբորատա էլէքթրիգ գըյասը պուլընթրբլարը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճքրա իւզերինտէքի չարապ տախ մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրնթրմ իւզերինտէ Մէյմնէթ խանընատաքի մերքէզ ատէնթէսի վէ եախսա Սթանպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթթիլի տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

Զարչուի Քէպիրտէ Գալբագճըլար Գաչընատա 139 նումէրօլը տիւքքանատա սաքին իքէն Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինտէն իքիասընա հիւքմ օլունմըշ օլան մանիֆաթուրաճը Ղազարոս Ն. Ճիրզէճեանքն խուսուսաթը իքիասիյէսինին բույէք ու թէսվիյէսի զրմընտատավա վէքիլէրինէն Գարտի պէյէ Մարթկ Գօլօլեան էֆ. էտէլթէն սինտիգ Թային գըլընմըշ օլատուգարընտան, միւֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալատաղը օլանլարքն՝ Գանունունամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ Թագիգը ատլուն իչին Թարիխը իլանէն իթթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա սէնէատաթը մահքէմէ քատԹիպինէ Թէսլիմ էյլէմէլէրի վէ մրատաէթը մէզքիւրէ խիթամընատան օսնրա 3 կիւնտէ, եանի 319 սէնէսի հազիրանքն 10ընճը սալը, 11ինճի չարչէպիէ վէ 12ինճի բէնճէչէպիէ կիւնլէրինտէ Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինին իքիասատնա կէլէրէք սինտիգ էֆ.լէր միւտահէսինտէ ալատագլարքը իսպաթ վէ գայա վէ Թասատիգ էթթրամէլէրի վէ միւտտէթը մէզքիւրէտէ իսպաթը վիճուտ իտէմէյէն ալատագլար հագդընտա գանունը մէզքիւրքն 210ընճը մատտէսինտէ Թէվֆիգէն մուամէլէ օլունճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գօմիսէր

20 մայիս 319

Մէտարինը Շահանէ մէմուրլըգլարընճա 319 սէնէսինտէ խիթմալ օլունմագ իւզրէ Թապ ու Թէֆթիսի մինագասայա վագ վէ միւտտէթը մինագասատ մայիսին 17ինճի կիւնինտէ գառար տէվամ իլէ 48 սաաթ զարֆընտա 100տէ 5 Թէնզիլաթ գապուլիյէ ֆիյաթը միւնագասատ հասատը իթթիսալտէ կէօրիւլմէկի հալտէ գարարը գաթիսինին քէշիտէ գըլընճաղը՝ 6 մայիս սէնէ 316 Թարիխինտէ կագէթա մաթպասալարընա իլան վարագալարընն իյսալիյէ նէյր ու իլան խիլէն տէֆթիր վէ սարէֆնին Թային խիլէն միւտտէթը մինագասատ զարֆընտա աչքլան ֆիյաթը մինագասատ հասատը իթթիսալտէ կէօրիւլմէմիկի ճիհէթլէ, մինագասատ միւտտէթի՝ մայիսին 22ինճի բէնճէչէպիհ կիւնինտէ գառար Թէմտիտ վէ 24 սաաթ միւրուրինտէ գարարը գաթիսի քէշիտէ խիլմէք իւզրէ ագտէմճէ աչքլան ֆիյաթը մինագասատան 100տէ 5 Թէնզիլաթ էյֆասբյա մէզքիւր տէֆթէրլէրին չէբիթի վէճճէկ Թալիպ օլանլարքն՝ Թային խիլէն միւտտէթ զարֆընտա տէբօզի Թօլարբյա պէրապէր Օրման վէ Մէտատն վէ Զբրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսի մուհատպէտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

20 մայիս 319

Զուրէպատի Միւսլիմին խասթասանէսի իչիւն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ պիլմինագասատ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն եէվմի 50 գըյէյէ գառար սիւռնն պէտէր ճէտիա գըրէսի մէճիսի 19 զ. հիսապըյա 45 բարատա Թուպի էօհանէսինտէ պուլընարղընա, վէ չէհրը հալը Բումինին 23ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ հէր գաչ բարա Թէնզիլ օլունբրատա գապուլ օլունըպ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 25ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունարագ հատատը լայգընը պուլարը Թագաիրատ իհալէի գաթիյէսի իճրատ գըլընճաղընա պինանէ, նօգանընյա իթթ իթթիգ վէ տահա զիյատէ մալիսմամ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէյէրինի միսթասհրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

17 մայիս 319 3—3

Բումէլի վէ եա Անատոլու հրնթասընքն եերլի գըրմասընքն 3ինճի նումէրօսընտա օլմագ իւզրէ իմարաթը ամիրէ իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 28000 չուվալատան 28800 չուվալա գառար տագիգին միւնագասասընա իպթիտաբ գըլընճաղընտան, միւնագասայա տախլ օլմագ վէ չէրաիթը միւնագասայը էօյլէնմէք իսթէյէնէլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէյէրինի միսթասհրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

17 մայիս 319 3—8

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըռֆը լիրա 100 զ.-ատան նագաէն իֆա վէ նըռֆը տիկէրի հազրինէի եվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթթիւզիքր մանլիլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզատընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան հնճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 սէնէսի մայիսին 19նճը կիւնինտէն իթթիպարէն մայիսին 24նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար սօն միւզայէսէսի իչրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100տէ 5 վէ օնատն սօնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլընճաղընտան, թաւիպ օլանլարքն՝ գէյմէթը մահամմէնէնին էօյրիւնէ միւռավի թէտեմն ապէյէէրիյէ պէրապէր Մահիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյմէրը

Մահամմէնէ

..7000..12000.— Ճիպալի գուրպինտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Գըվրըլը ճատտէսինտէ 42 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրբա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2000.. 3000. — Սամաթեատա Սանճագատար Խայրէտտին մահալլէսինտէ էթ Եէմէգ Թէքէէսի սօգաղընտա 25 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 120 զրբա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..7500.—Լանկատա Քեաթիպ Գասրմ մահալլէսինտէ Լանկաի Քէպիր պօսթանընն տէրունինտէ 22 նումէրօլը 5710 զրբա արսատա մէպնի տէրունինտէ պիր պաղչէվան օտասը վէ 1 տօլապլը գույուլը միւլթէմիլ վէ սէնէվի 2510 զ. քիրալը 1 գրթա պօսթան կէտիկինին 80 սէհիմ իթթիպարբյա 15 սէհիմի. հաճի Էհմէտ։

..4666.—Գանթարճըլարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գանթարճըլար ճատտէսինտէ 77 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի տէրունինտէ 1 օտայը միւլթէմիլ պիր պապ գանթարճը տիւքքանը կէտիկինին սիւլա հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5907.—Զարչուի Քէպիրտէ Ֆէսճիլեր ճատտէսինտէ 48 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 զ. քիրալը քարկիր պիր պապ ապանը տիւքքանը կէտիկինին 16 սէհիմ իթթիպարբյա 3 պուլուդ սէհիմի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..3500.—Կիւնուշ Խաթուն վագֆընտան Սամաթեատա Սանճագատար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Սանճագատար օսգաղընտա 37 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 32 զրբա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէտէն 7 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..10000.—Գասրմ Բաչատա Ղաղի Հասան բաչա մահալլէսինտէ Ցէյիրմէնլեր սօգաղընտա 8 նումէրօլը Թէրպիէն տէրունինտէ 1 գույուլը միւլթէմիլ 1000 զրբա միլք մա կէտիք 1 գրթա տէյիրմէն արսասընքն 10 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..18750 —Զախիրէ նազրը Մէհմէտ Արիֆ էֆ. վագֆընտան Միրկիւն գարիյէսինտէ Միրկիւն ճատտէսինտէ 78 նումէրօլը Թէրպիէն 250 զրբա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 350 զրբա պաղչէյի միւլթէմիլ 1 պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..7500.—Ֆէրի գարիյէսինտէ Գույուլը Պաղ արդա ճատտէսինտէ վէ Գույուլը Պաղ արդա էօն ճատտէսինին 12, 13, 15 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 140 զրբա պաղչէ վէ 120 զրբա արսատա մէպնի միւսքիրաթ մաղազասը օլարադ իսթիմալ օլունան տիւքքանը միւլթէմիլ վի չէհրի 200 զ. քիրալը 1 պապ տիւքքանընն նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2500.—Պապը ճաֆէրիտէ Բիւսթէմ Բաչա մահալլէսինտէ Հասրբեբլար ճատտէսինտէ 72 նումէրօլը Թէրպիէն 25 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 զ. քիրալը պիլա կէտիք պիր պապ պօյաճը տիւքքանընքն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Էհմէտ։

..3750. — Պէյնքթաչատա Սինան Բաչաի Աթիզ մահալլէսինտէ Պէյնքթաչ ճատտէսինտէ 41 նումէրօլը Թէրպիէն 12 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 զ. քիրալը քարկիր պիլա հալա մուգատտամ տէրունինտէ մահալլեպիճի կէտիկի միսթէգարը մահալլեպիճի էլեէվմ ֆէսճի տիւքքանընքն կէտիկինին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..1000..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Պազիրկեան էյհաճ Թասվաճ Թիւսրէվ վագֆընտան Գօճա Մուսթաֆա Բաչատա Պազիրկեան Խիւսրէվ մահալլէսինտէ չրգմագ Պազիրկեան Օտալարը սօգաղընտա 12 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւլթէրէք գույուլը միւլթէմիլ ախչագ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

19600. — Պէպէք գարիյէսինտէ Համամճը Գարու մէվգրինտէ 6 նումէրօլը Թէրպիէն 84 տէօնիմ պիր գրթա Թարլանընն սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1250 պէտէլը միւզայէտէսի 750.—Մէրհում Սէլման Աղա վագֆընտան Իսկիլիտարատա Սէլման Աղա մահալլեսինտէ էյրէֆ էֆ. օսգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 166 զրբա 1 գրթա արսանընն բուպ հիսսէսի. հիսսէր։

..10889.—Գօճա Մուսթաֆա Բաչա վագֆընտան Սամաթիատա Հաճճէ Գասրը մահալլեսինտէ Եաղմաճը Գասպար օսգաղընտա 46 նումէրօլը Թէրպիէն 139 զրբա արսատա մէպնի 3 պաղչէյան օտասը վէ 81 զրբա արսատա պիր ախբը վէ 2557 զրբա պաղչէյի միւլթէմիլ պիր գրթա չիչէք պաղչէսինին 18 հիսսէ իթթիպարբյա 7 հիսսէսի. հաճի Էհմէտ։

..3000 պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Քեաթիպ Էյհաճ Մուսթաֆա էֆ. վագֆընտան Թօբխանէտէ Հրզրը Քէթխուտա մահալլեսինտէ Պոսթան Իչի օսգաղընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 70 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 80 զ. քիրալը քարկիր պիր պապ տիւքքանընն խուսմ հիսսէսի. հաճը Էսմէր։

..2143.—Գրզթաչընտա Իսքէնտէր պէյ մահալլեսինտէ Գրզթաչը ճատտէսինտէ 89 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 50 զրբա արսատա օտունլրգ վէ 1 գույու վի Թահթընտա պատրումը միւլթէմիլ քարկիր 1 պապ ֆրունընն 7 հիսսէ իթթիպարբյա 1 հիսսէսի. հաճը Էսմէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼՐԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարբյա Պաթում, Օսէա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրատ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընա մանթազամ ռեյր ու սէֆէրլեր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 3ինճի չարչէնպիհ ագշամը «Գօնկօ»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆրանկա յունիսին 8ինճի կիւնիւ «Կուատիանա» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. յունիսին 8ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ «Սիամօն» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԷՔԵԹ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա յունիսին 4ինճի բէնճէչէպ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Պրիւնին սիւվար օլարքը «Գօնկօ» վաբորը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթգիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆրանկա յունիսին 2ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4ում գաբթան Գուռէնին սիւվար օլարքը «Թիկրը» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յունիսին 8ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաբթան Գամիկլինին սիւվար օլարքը «Սիամօն» վաբորը Օսէայա։

Ալաֆր. յունիսին 6ինճը ճմ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Գաբբօնինին սիւվար օլարքը «Կուատիանա» վաբորը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրատ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէք սթի պիր.

Գէօրիւք բօսթալարը 1ինճի սեվգը	320 ֆր
2ինճի մէվգը վաբոր վէ 1ինճի մէվգը չըմէնտֆէրը	242 »
2ինճի մէվգը վաբոր վէ 2ինճի մէվգը չըմէնտֆէրը	230 »
Նիւք վաբորլարբյա եամբզ 1ինճի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմճանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզատ մերքէզ ատէնթէսինէ միւրաճաաթ իսթէպիլիր։

Գումբանեա՝ սօղրատան սօղրյա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէթիթէռանէ չըմէնտֆէրինին են իյլէք սթեամօնլարը իչիւն սաաթ պիլէթ վէրէպիլիր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻԹԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՀԻԹԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընքն խալիս Ինկիլիզ էլինկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլանաղը մաքինալարընքն զէրաֆէթի վէ մէթանէթի իլէ սաիր պիր խալք մուհասասնանթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ արը քի, պու կիւն տունեանքն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահալ Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ ալիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գառար վուգուպուլան միւթեահիա տէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ ալիրլար վէ միսալարատա նեթ օլմուշ արը։

Շիւպելէր պիլմիւլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունատա	Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպէքը Սուլթան գարշըսընատա։
	Պօն Մարշէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
	Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընատա։
	Սուլթան Համամընատա Նօ. 2։
Սթանպօլատա	Սուլթան Պայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։
Իւսկիւտարատա	Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագիլիէրէն սագընմագ իչիւն պալէտատէքի մարգանընն՝ մաքինալարը իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 Նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէպինտէ։

ԳԻՒՐԱԿԱՆ ԱՖՏԻ ԴԷՄ ՆԱԽԱԶԳՈՒԶՈՒԹԻՒՆ

Գիւրական աֆտի դէմ նախազգուշութեան միայն ճամբայ մը կայ, այն է մարմինը պահել կենսական զօրութեամբ պահել որոնք դրութեան կենսական զօրութիւն, առողջութիւն և դիմադրանակ այժ տալով կրնայ ՇԱՐԼ։

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

աշխարհիս մէջ ամենալաւ "ուժարէր—դեղ" է. որ յուսալի առողջութիւնը կը վերադարձնէ և երկարներու մէջ նոր հարատևա արիւն կը տարածէ։

Եթէ կազմութիւնը կատարեալ առողջութեան մէջ չէ բարակացած առաջին նշանները երևան կելլեն. ինչպես ուժգնական գունատութիւն, թեթև սակայն թեկուզեալ հազ, դիրնալ սատկացող բարեաւանութիւն և սիրտի կորուստ էն ժամանակ վատնելու չէ. մեկէն Ըսկոթի Բաղադրութիւնը առնելու է. միակ դեղն է որ կրնայ մարդս առողջութեան և զօրութեան վերականգնել և այս եղելութիւնը գործնականապէս կը տեսնուի վասնզի հազարաւորներ տեսածեն և կը տեսնեն։

ԸՍԿՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

կատարելապէս անուշահամ է, սիրտի դեղ կենդանացուցիչ և մարսողութիւնը կաճապարէ։ Հիւանդութեան սերմ կը մեռցնէ և յուսամը մարմինը կը զուարթէ։ Ըսկոթի Բաղադրութիւն ընդմիշտ այս տեսնուած նշանով վաբագոյն փաթեթի մը մէջ կը գտնուի։

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները ի Ծ-ԷԼ։

21

Ժ. ՎՕԼԿՄԱՆ

Պէյօղլու Բաստի Օրիանթալ Ն. 14։ Պէյօղլու Ճամատէի Քէպիրի Ն. 177։ Գալաթայ Մուվագգիթխանէ ատ. գաղ Ն. 20։ Իսքէլէ Ճառատէի կիւն Տօղան։ Սթանպոլ Էօրիւճիլեր Զարշը։ Պօղոս Իլինտ Գուրու-Զէչմէտ ֆապրիգատա։

ՊՈՒԽԱՐԼԸ ՊՕՃԱԿԱՆԷ

Եէնի գումարլար պօյանները։

Էրքէք վէ գաաքն վէ չօճուգլարա մախսուս բուպալարտան, ասքեր իլինֆօրմալարընտան, բէրտէ, խալը վէ էմսալի մէֆրուշաթա միթեալիգ գումարլար իւզէրինտէ ուսուլը քիմէէվիյէ իլէ հէր նէվ լէքէ չզգալը։ 5

ՉԷԹՎԱՌՏ ԲԱԹԷՆԹ ԻՆՎԻՆՍԻՊԼԸ ՍԷՑՖՍ

Օսմ. Պանգասը միւտիրը սապգը Սըր Էտկար Վինսընթ ժ. Ս. Մ. ժ. Թարաֆընտան Զէթվուտս Բաթէնթ վէ Լէք Լիսիթքա գումբանեասընա վերիլէն չահատէթնամէնին սուրէթի տիր.

Միւսիւլէր,

Տէրսատէթտէ Օսմ. Պանգասընատա թէէսիս իթմէյ օլուղընը Մուքէմ Օտալարը (չամպրը ֆօրթ) թէմամը յա պիզի խօչնուտ իթմէյ օլանը մէմնունիյէթը ադամ իլէ սիզ պէյան իտէրիմ։

Պու միւքէմ օտալար քէմալը մէհարէթլէ վազ իսթիմալ օլուպ, օպէյիւք պանգանընն իհթիյաճաթընա թէմամը յա մուվաֆֆագ օլաուղընը պէյան իտէպիլիրիմ։

Օսմ. Պանգասընքն միւթեահհիալէրի՝ Գալաթա, Սթանպոլ վէ Պէյօղլու աճէնթէլէրի իլէ Իսքիլեպ վէ Մանասթըր չիւպէլէրինին Միւքէմ Օտալարը եասբնրը՝

ԷՏՈՒԱՐՏՍ Վէ ՄԱՆՏՈՒՄԸ

Սթանպօլատա Ալալամը խանընատա

ԵՕՍԹ

ՖԷԽԱՄԷԹԼՈՒ ԲՐԷՆՍ ՏԸ ԿԱԼ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ՄԻՀԻԹԷԱՀԻՏԻ

Պիր հիւքիւմէթ, գումբանեա վէ եա պիր թիճարէթխանէյէ հիլ պիր վագթ սըրարը իսիմէմիշ օլան պէօյիւք պիր եազը մաքինաը՝ պու քէրի Հինտիսթան հիւքիւմէթի իչիւն ԵՕՍԹ Թրբէվրիթէր գումբանեասընա պարարը օլունմըշ արը։

Իւչունճի տէֆա օլմագ իւզրէ Ինկիլիթէրա հիւքիւմէթի՝ Եօսթ Թրբէվրիթէր գումբանեասընա 150 մաքինա սըրարը եիմիշ տիր քի, պէյլէ պէօյիւք պիր սըրարը Հինդ Պիր Վագթ օլմամըշ օլաուղընտան, ԵՕՍԹը էն ալէա եազը մաքինաը օլաուղընա պու պիր իսպաթ արը։

Շարգ ատէնթէսի՝ Տէրսատէթտէ Ալալամը խանընատա

Մէյտանճրգ սօգաղընտա

ԷՏՈՒԱՐՏՍ Վէ ՄԱՆՏՈՒՄԸ